

3217

3217

**Biel/Bienne–Erlach–Biel/Bienne** (Bielensee/Lac de Bienne)**Winter** ① vom 1–29 März, 25 Okt–6 Dez  
**Hiver** ① du 1–29 mars, 25 oct–6 déc

		303	65	71
		✕	✕	✕
<b>Biel/Bienne BSG</b>		9 45	10 40	14 00
Tüscherz	Murtlen an 13 00	10 00	10 55	14 15
Engelberg-Wingreis		10 05	11 00	14 20
Twann		10 15	11 10	14 30
Ligerz BSG		10 25	11 20	14 40
St. Petersinsel Nord		10 35	11 30	14 50
La Neuveville		10 50	11 45	15 05
<b>Erlach</b>	○	11 00	11 55	15 15

		66	72	304
		✕	✕	✕
<b>Erlach</b>		11 55	15 15	16 15
La Neuveville	Führstückerfahrt	12 05	15 25	16 25
St. Petersinsel Nord		12 20	15 40	16 40
Ligerz BSG		12 28	15 50	16 50
Twann		12 35	16 00	17 00
Engelberg-Wingreis		12 43	16 08	17 08
Tüscherz		12 50	16 15	17 15
<b>Biel/Bienne BSG</b>	○	13 05	16 30	17 30

**Frühling/Herbst** 3 Apr–8 Mai, 28 Sep–18 Okt  
**Printemps/Automne** 3 avr–8 mai, 28 sep–18 oct

		301	65	69	71	73
		✕	✕	✕	✕	✕
<b>Biel/Bienne BSG</b>		9 45	10 10 40	10 12 00	10 14 00	10 15 15
Tüscherz	Murtlen an 13 00	10 00	> 10 55	> 12 15	> 14 15	> 15 30
Engelberg-Wingreis		10 05	> 11 00	> 12 20	> 14 20	> 15 35
Twann		10 15	> 11 10	> 12 30	> 14 30	> 15 45
Ligerz BSG		10 25	> 11 20	> 12 40	> 14 40	> 15 55
St. Petersinsel Nord		10 35	> 11 30	> 12 50	> 14 50	> 16 05
La Neuveville		10 50	> 11 45	> 13 05	> 15 05	> 16 20
<b>Erlach</b>	○	11 00	10 11 55	10 13 15	10 15 15	10 16 30

		66	70	72	74	302
		✕	✕	✕	✕	✕
<b>Erlach</b>		10 11 55	10 13 15	10 15 15	10 16 30	17 05
La Neuveville	Führstückerfahrt	> 12 05	> 13 25	> 15 25	> 16 40	17 15
St. Petersinsel Nord		> 12 20	> 13 40	> 15 40	> 16 55	17 30
Ligerz BSG		> 12 28	> 13 50	> 15 50	> 17 05	17 40
Twann		> 12 35	> 14 00	> 16 00	> 17 15	17 50
Engelberg-Wingreis		> 12 43	> 14 08	> 16 08	> 17 23	17 58
Tüscherz		> 12 50	> 14 15	> 16 15	> 17 30	18 05
<b>Biel/Bienne BSG</b>	○	10 13 05	10 14 30	10 16 30	10 17 45	18 20

⑩ ②–⑦ sowie 6 Apr  
②–⑦ ainsi que 6 avr

✕ Restaurant  
Frühstück, Snacks und Essen bitte  
bis Vortag reservieren  
Petit-déjeuner, snacks et diner,  
réservation la veille

Billette auf allen Schiffen erhältlich  
Vente des billets sur tous les  
bateaux

Nur eine Klasse  
Classe unique

Für **Gruppen und Gruppen mit  
Rollstühlen** vorherige Zusage  
durch die Betriebsleitung  
unerlässlich ☎ 032 329 88 11  
Pour les **groupes et les groupes  
avec des chaises roulantes**,  
autorisation préalable de la  
Direction indispensable  
☎ 032 329 88 11

**Velotransporte sind nur bedingt  
möglich**  
**Transport des vélos en nombre  
limité**

☒ Nicht alle Kurse, Voranmeldung  
erforderlich/Pas toutes les courses,  
annonce préalable requise (48h)  
☎ 032 329 88 11

**BSG, Biel/Bienne**  
☎ 032 329 88 11  
Fax 032 322 33 25  
www.bielensee.ch  
info@bielensee.ch

Gewerliches Reproduzieren verboten  
 Reproduction commerciale interdite  
 Riproduzione commerciale vietata

**3217**

**Biel/Bienne–Erlach–Biel/Bienne** (Bielensee/Lac de Bienne)

**Sommer 9 Mai–27 Sep**  
**Été 9 mai–27 sep**

		301	65	69	71	73	75	81
		✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕
<b>Biel/Bienne BSG</b>		9 45	10 40	12 00	14 00	15 15	16 45	19 00
Tüscherz	Murtlen ab 13 00	10 00	10 55	12 15	14 15	15 30	~	~
Engelberg-Wingreis		10 05	11 00	12 20	14 20	15 35	~	~
Twann		10 15	11 10	12 30	14 30	15 45	~	19 30
Ligerz BSG		10 25	11 20	12 40	14 40	15 55	~	19 40
St. Petersinsel Nord		10 35	11 30	12 50	14 50	16 05	~	19 50
La Neuveville	10 50	11 45	13 05	15 05	16 20	~	20 05	
<b>Erlach</b>	○	11 00	11 55	13 15	15 15	16 30	17 50	20 15

		66	70	72	74	302	76	82
		✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕
<b>Erlach</b>		11 55	13 15	15 15	16 30	17 05	17 50	20 15
La Neuveville	Führucksfahrt	12 05	13 25	15 25	16 40	17 15	18 00	20 25
St. Petersinsel Nord		12 20	13 40	15 40	16 55	17 30	18 15	20 40
Ligerz BSG		12 28	13 50	15 50	17 05	17 40	18 25	20 50
Twann		12 35	14 00	16 00	17 15	17 50	18 35	21 00
Engelberg-Wingreis		12 43	14 08	16 08	17 23	17 58	~	~
Tüscherz	12 50	14 15	16 15	17 30	18 05	~	~	
<b>Biel/Bienne BSG</b>	○	13 05	14 30	16 30	17 45	18 20	19 00	21 30

- 11 ① vom 31 Mai–27 Sep
- ② du 31 mai–27 sep
- 12 ③ vom 30 Mai–26 Sep ohne 1 Aug
- ④ du 30 mai–26 sep sauf 1 août

✕ Restaurant  
 Frühstück, Snacks und Essen bitte bis Vortag reservieren  
 Petit-déjeuner, snacks et diner, réservation la veille

Billette auf allen Schiffen erhältlich  
 Vente des billets sur tous les bateaux

Nur eine Klasse  
 Classe unique

Für **Gruppen und Gruppen mit Rollstühlen** vorherige Zusage durch die Betriebsleitung unerlässlich ☎ 032 329 88 11  
 Pour les **groupes et les groupes avec des chaises roulantes**, autorisation préalable de la Direction indispensable ☎ 032 329 88 11

**Velotransporte sind nur bedingt möglich**  
**Transport des vélos en nombre limité**

☒ Nicht alle Kurse, Voranmeldung erforderlich/Pas toutes les courses, annonce préalable requise (48h)  
 ☎ 032 329 88 11

**BSG, Biel/Bienne**  
 ☎ 032 329 88 11  
 Fax 032 322 33 25  
 www.bielensee.ch  
 info@bielensee.ch